

AMIGOE DI CURACAO

WEEKBLAD VOOR DE CURACAOSCHE EILANDEN.

De Blad verscheijnt elken Zaterdag.
Abonnementenprijs voor Curacao, Bonaire
en Aruba per drie maanden fl. 2.— met
courantbetaling.

Voor het Buitenland per jaar fl. 10.—
Afzonderlijke nummers fl. 0.25.
Prijs der Advertentiën van 1 tot 7 regels
fl. 0.50, voor elken regel meer fl. 0.07½.

BUREAU VAN DIT BLAD

OP CURACAO,

PLEIN, VAN PIETERMAAL, N° 129.

De agentuur

ten huize van de Heeren

J. A. N. ELLIS, Curacao, — Oranjestad.
J. A. N. CAPRILES, Aruba, — Playa.
J. O. S. A. ROSA HERRERA, Bonaire, — Playa.

De Coerant aki ta sali toer Dia Sabra.
Su prijs di Abonnement ta fl. 2.— pa tres
luna, pagar padilanti.
Pa lugarnan Jai Curacao, Bonaire i Aru-
ba fl. 10.— pa anja.
Un number só fl. 0.25.
Un anuncio di 1 té 7 regel, fl. 0.50, cada
regel mas fl. 0.07½.

SCHEEPSTIJDINGEN.

aankomst alhier:

9 Maart Royal Mail van Southampton
10 „ Willem I „ Holland.
12 „ Valencia „ New-York.
14 „ Harrison „ Liverpool.

CALENDARIO.

Maart.

2. D. DOMINGO di Cuarema.
9. LUNA. Sta. Francisca Vinda.
10. MARTES. Stoe. Martinian di Sebaste.
11. RAZON. Sta. Catalina di Bonaire.
12. DUESDES. S. Gregorio papa i dr.
13. DIERNES. Sta. Eufrosia v. abst.
14. SABBA. Sta. Mathilda reina. abst.

STAND DER MAAN.

L. K. 8 Maart 2 ure 18 m. P. M.

Opkomst der Zon:

10 Maart 6 ure 2 m.

Ondergang der Zon:

10 Maart. 5 ure. 58 m.

SCHEEPSTIJDINGEN.

vertrek van hier:

10 Maart Caracas naar New-York.
10 „ Maracaibo „ Maracaibo
12 „ Willem I „ Holland.
17 „ Maracaibo „ Maracaibo

DE CURACAOSCHE COURANT

CATOLICANAN DI CURACAO.

Algun luna pasar nos a kere necesario di scirbi dos palabra pa trece Curacaosche Courant na sintir, ki imobiel, robes i inhustoe e tabata haci di scirbi semper toer sortoe di odiosidad contra religion di Catolicanan, esta, di alomenos cuater cinco parti di hende di es islanan-aki. N'e ocasion-ai nos a trece na memoria e sansanjanan di Don Quijote koe C. C. tabata haci algun tempoe pasar. Riba e ultimoe cosnan-aki el a haci masjar sabir di keda ketoe; berdaderamente lo tabata masjar pi-sar p'e nenga scirbimentoe di tanto anja; pasobra no larga nos loc-bida: C. C. por moestra coe or-gujo un lista masjar largoe di artikel, no, di copiamientofoi Cour-rantnan di Hoelanda, k'el a reuni den e tantoe tem k'e ta conta di bida. Ora nos a doenele nos con-seho di bon coerazon, el a trata di hustifica su manera di haci di e tem-aja, maar el a defende su curpa di un manera asina foi slag, k'el a causa gustoe di hari, no solamente na su enemigoenan, sino na su amigoeenan mees, riba e tristoe figura k'el a haci. Alafin di cuenta el a dicidi di pone su scirbimentoe contralinan na "ma-noe dignoe"; i nos ta kere koe masjar bon e por a bisa mas dig-noel i e comparativo-ai lo tabata masjar bon scoger, si hende com-prende bon e palabra dignoe-ai. Pasobra di berde, nunca lo nos por a tribi supone, koe Redaccion di C. C. alomenos esun, koe se-gun un secretoe publiek ta pasa p'esai, lo a zink asina dipi manera ta parce koe su judadornan a zink. Apesar di e judadornan-ai nos tien atrobe di papia un palabra coe C. C. Maar hende no meste kere koe nos ta bai contradici o refuta C. C. i su judadornan. Di ningun manera. Nos lo no contradiciéle, pasobra tal scirbi-miento, leuw di haci ningun dan-jo na Iglesia Católica, no ta haci

sino koe eccita mas i mas admira-cion i amor pa su doctrina dibi-na di f'e i moral, den toer esnan koe té ainda tien nan cabez i coerazon na su lugar. Nos lo no refuta e scirbimentoe-ai tam-poco: pasobra, maské nos ta man-sadumbre mees, coe nos contrali-nan tambe, i den nan principal-mente coe C. C., pa motiboe di su edad grandi, hende no mester exigi di nos pa nos desmenti nos concepto di dignidad propia. C. C. segun hende ta mira, principal-mente foi tem el á baja su juda-dornan, ta zak cada dia mas i mas den arabal (parti di menos civi-lizar di un stad) di pers di Cu-racao, i coe e hendenan koe ta biba ai, como homber dreehi, nos no por tene ningun polémica coe nan. I apesar di esai mees, com-nos por redeneere coe un hende, koe ta asina ilogico, (sin razon) koe stijf manera un paloe e ta keda porfiá, koe dos bé dos no ta cuater, sino cinco? of disputa riba historia coe un hende, koe a trata di sinja historia den un of otro novela di pihor sortoe? Anto nunca mas lo nos por tribi dren-ta den tempel sagrado di Historia, si E tabata sabi, koe nos a papia riba di E coe hende, koe ta las-tréle den lodo, manera judador-nan di C. C. a haci den e dia-nan-aki; pasobra, serio papia, ve-racidad di Moeder de Gans, den su cuenta di nanzinan Bonetji Corá i Barba Azul, ta parce mu-choe mas decente na bista, koe e contemplacion would-be-historico di e hombernan.

Nos ta papia anto coe C. C. solamente pa trecéle na memoria k'e ta un coerant di un carác-ter semi-oficial. Ta f'o di caha di Goebiernoe, koe católiconan tambe ta pone di nan parti aden, i no poco, ora hende pone aten-cion riba su majoria asina gran-di—ta foi caha di gobierno, nos di-ci, C. C. ta goza cada anja di 800 gulden. Esai ta un placa grandi, ora hende pone su bista riba e trabao di druk relativamente chi-

kitoe, koe C. C. ta entrega Goe-biernoe p'e cantidad-ai.

Asina anto lo ké nan ta ricibi p'esai no ta un recompensa, maar berdaderamente un subsidio of traktement. Recompensa ta su-pone semper un proporcion den trabao hacir i placa ricibir; coe subsidio i traktement hende no ta ripara asina tantoe riba e propor-cion-ai. Sigur cada Goebiernoe tien derechi di doena subsidio na un Courant koe ta na su sirbisji: ningun hende lo pleita riba esai; maar ora un courant toema un subsidio asina, anto mas-jar sigur e ta obligar di no traha contra projectonan di nos Goebiernoe coe su scirbimentoe; i sigur no por ta den projecto di Goebiernoe, koe ta trata di ta hustoe i imparcial den toer cos, koe un subsidio pa-gar foi caha di Estadoe, koe Ca-tolicanan tambe ta contribui, por juda sirbi pa zoendra continua-mente religion di Catolicanan.

No larga hende bisa, koe C. C. ta un pampel liberal, i e por scirbi kiko k'e kier; no larga nan bisa koe C. C. ta un pampel liberal, i como tal e no por cera su colum-nanan pa artikel mandarnan di otro hende. Pasobra, si C. C. kier practica tambe toer e sorto di principionan-ai, anto largé moes-tra promé, koe su liberalismo ta homogéneo (di mees sortoe) coe liberalismo di esnan koe meste dispone riba placa publiek, k'e ta ricibi su subsidio afó. Asina si C. C. kier keda doena frena los na su pasion, anto largé coe-minza bedanken e f800.— k'e ta goza awor f'o di placa publiek: e ora-ai e por, segun su liberalismo scirbi of larga di scirbi na su gustoe.

Maar tien mas. No solamente C. C. ta larga e placa, k'e ricibi di Goebiernoe sirbi contra plan mees di Goebiernoe, maar coe su tratamentoe insultante coe su lec-tor Catolicanan, e ta motiboe, koe unico obheto pakiko nan ta paga e subsidio-ai no ta cumplir sino un parti. Pakiko nan ta paga e

subsidio-ai? Solamente i nada mas sino, pa ley, decision i ver-ordening &a.— nan di Goebiernoe jega na conocementoe di esnan koe ta coemini. Esai ta hustoe. Manera burger liber nos tien de-rechi di sabi kiko Goebiernoe ta exigi di nos; maar no solamente nos tien e derechi-ai, maar hopi, pa motiboe di e empleo of posi-cion koe nan ta ocupa, ta obligar n'esai. I awor nos ta puntra cada hende di concensji, ta hustoe pa haci Catolicanan keda sin sabi e leynan-ai of di doena nan di lezée oficial meime di toer e spijidada i lodo koe C. C. ta jena constan-temente den su columna? Hopi Catolica lo no kita su bista foi nan i nenga di ricibi un courant asina den su casnan bao di riscioe mees di keda sin sabi oficialmente, kiko Goebiernoe kier foi dié i kiko Goebiernoe mandéle?

Awor C. C. por bien sigi tira sosegar, cada dia Bierne toer sor-toe di odiosidad pa su lector Ca-tolicanan, maské kende judéle. Nos lo no refuta su scirbimentoe; a-wor-ai nos a splica pakiko, i no toema nos na maloe, si nos tene cuidao di nos dignidad. Maar ta sigur, si C. C. keda molestia Ca-tolicanan den nan religion, i sigi pone cada anja e f800.— ai den su sacoe, lo nos tambe sigi canta asina duroe koe nos por i moestra publiek, ki grandisimo inhusticia ta di haci su placa mees sirbi hin-teramente contra doel di esnan, koe meste dispone di tesoro pú-blicoe.

TWEDE KAMER.

ALGEMEENE BESCHOUWINGEN.
Het Ministerie en de Kamer.

Het tegenwoordige Ministerie is niet als een parlementair Ministerie opgetreden, maar meent 's lands zaken op strikt constitutioneele wijze te behartigen. Wanneer het oogenblik daar is om eerbiedig zijn ontslag aan Zijne Majesteit den Koning te verzoeken, zal het zich aan dien plicht niet onttrekken. Hiermede zij niet gezegd dat een samenstelling

waagden op de gehate Deutsche vlag; maar bij de kloppartij die er op volgde werden twee hunner heerlijk door de Duitschers toetgetakeld. Aan het graf van Vallès hield *Rechefort* een zeer bewonderde en toegejuigde lijkrede op den afgestorvene, waarna de Socialisten uit volle borst hun Leve de Sociale Revolutie! Leve de Commune! deden weërgalmen. *Louguet* en *Faillant* verledigden toen nog een tijdlang de communistische denk- of liever droombeelden, maar van de 40.000 overige toeschouwers waren er maar weinigen, die in zulke dwaasheden deelneming betuigden.

BERLIJN. 16 Febr.—Op de vergadering van de Congo-conferentie is men heden 5 uren lang bezig geweest om de slot-acte op te stellen, en kwam de Commissie met hare werkzaamheden een goed eind vooruit.—Aanstaanden Donderdag zal de kwestie der onzijdigheidsverklaring behandeld worden.—Het voorstel, om *petroleum* als oorlogs-contreband te verklaren is altijd nog een der hoofdzaakstukken die op beantwoording wachten. Engeland is er voor, maar Frankrijk en Rusland maken er bezwaar tegen.

CAIRO. 15 Febr.—*Hassan-Bey*, die eenigen tijd geleden 4000 man Turkische troepen wilde aanwerven, heeft van zijn plan afgezien en thans, onder den titel van Gouverneur-Generaal, het commando aanvaard over alle Egyptische troepen in Soedan.

NEW-YORK. 15 Febr.—Te Wilmington [Illinois] is een zekere „Auntie Willmore“, zooals zij in de wandeling heette, in den hoogen ouderdom van 116 jaren overleden. Haar geheugen, dat in de laatste jaren zeer verzwakt was, kreeg zij kort voor haren dood volkomen terug, zodat zij haren vrienden menigen belangrijken trek uit haren langen levensloop weder kon opvlissen.

—Aan de rechtbank van Forsyth kwam het dezer dagen tusschen twee advocaten van woorden tot daden. De heer *B. Price* door zijn confrères den advocaat *C. Spellings* in het haar gevlagen, werd hierop zoo woedend, dat hij plotseling zijn tegenstander met een revolvershot „on-schadelijk“ maakte. Dit geval heeft groote opschudding verwekt. Beide heeren toch stonden bij allen in hoogen achting, en ieder hunner was rector van een of meer bladen. De heer *Spellings* zal wel spoedig aan zijne wonde komen te overlijden.

—De *New-Yorker Times* heeft tegen betaling van 2000 Doll. een afschrift zien meester te worden van het Spaansch-Amerikaansch handelsverdrag, nog vóór dat de officiële stukken het Bureau van 't Ministerie hadden verlaten. De ontvanger van die 2000 doll. is niemand anders als Don Roberts, Graaf de Romera. De *New-Yorker Staats-Zeitung* [16 Febr.] maakt er hare zuster de „Times“ een zware grief van, dat deze, en nog wel met grooten ophef en praierij, zulk een „eerste“ nieuws heeft durven publiceren. Niet weinig sensatie heeft die handelwijze van Graaf de Romera zoowel in Spanje als in Amerika verwekt. In de Cortes werden al aanstonds door de oppositie en de liberalen de noodige interpellaties ingediend: men houdt het voor zeker, dat Graaf de Romera zijn presidentschap in de Kamer van Provinciale Afgevaardigden zal moeten nederleggen.

EGYPTIE.

Majoor-generaal Sir *Herbert Stewart* is te Gakdul aan zijne wonden overleden.

Doordien de Mahdi de troepen van generaal Butler aanhoudend bestookte, moesten dezen, volgens een telegram van den 21sten Febr. jl., een verschanste stelling bij de Arabische bronnen innemen, en wel onder zoodanige omstandigheden, dat lord Wolseley aanzienlijke versterkingen zal moeten zenden om hen te onttrekken. Naar luid van een later telegram grepen de Soedanezen die stelling aan, doch werden zij, na een hevig gevecht, teruggeslagen. De Engelsche troepen zullen zich naar *Debbes* terugtrekken, alwaar zij stand kunnen houden tot dat de Nijl niet en korter ingesloten kan worden.

Het departement van Oorlog vreest, dat het Koloniale contingent niet tijdig genoeg Suakin zal kunnen bereiken.—Aan Lord Wolseley zelf heeft de Engelsche Regeering overgelaten te beslissen, of het al dan niet geraden zal wezen op *Khartoum* aan te rukken.—Lord Salisbury drukt de hoop uit, dat de Engelschen, alvorens zij Egypte zullen ontruimen, behalve de beenderen hunner soldaten en de herinnering aan hunnen misslag, ook eenig ander aandenken zullen achterlaten.

—Men bericht, dat lord Wolseley hoogstwaarschijnlijk te Londen of Cairo teruggeroepen zal worden. Turken, wordt er gezegd, hebben een gerucht verspreid, volgens hetwelk lord Wolseley zelfmoord zoude hebben begaan.

De *Coldstream Guards* (koninklijke lijfwacht) is te Gravesend scheepgegaan. Men beweert dat zij niet naar Suakin bestemd is, maar wel naar Karcachu wordt gezonden ten einde zekere plannen van Rusland tegen te werken.

Volgens een verklaring van graaf Granville zullen de reserve-troepen en de schutterij onder de wapens worden geroepen.

Uit Londen wordt bericht, dat de aan de Britsche troepen in Soedan te verleenen hulp 40 millioen pld. st. kosten zal.

Napoli (Napels 9 Januari 1885.)

Mi muy apreciado Amigo Cobi.

CAPITEL XIV.

(Sigüiente di no. 61).

Mi ciele, Cobi, ki bista! Asina majestoso i asina terribel mi no a corda koe por tabatien cos na mundo!

Boeracoe di e Visuvio ta mas grandi koe un cuart di ora rondor i largoe, mees na su ora di sosiego, el ta saca un humma terribel na awor el tabata saca candelas mees na no mucho pisar.

Tera tabata eajente i zool di mi zapatoe tabata comenza casa cadu.

Koe boeracoe ta hundoe, Cobi mees por comprende. Visuvio ta haltoe 5400 pia arriba spid di lamar i aja abao den mondongonan di tera tien e candelas, koe el ta scupi.

Tien hende masjar portá koe ta larga nan curpa zak poco den e boeracoe (banda p'arriba di biento), pa mira den costia di e boeracoe; asina aja pasar, manera Giador tabata conta nos, un ciertoe biagero, jamar *Giovanni Bernero*, a larga su curpa baha un 20 pia den e boeracoe: *Giovanni* ta scapa bon, na un *Inglés James Rolland* kier a haci meesos i.... cabuja ta kibra i sjon ta cai den di e boeracoe. Naturalmente ningun nobo a bin di e Inglés mas.

Ma Cobi, awor un palabra di e candelas!!! Ta cos raar, no! Nos a sinta banda p'arriba di biento, i asina nos por a mira sosega e candelas sali i jega cerca dié. Manera awor, koe el no tabata scupi peligró i eoe forza su candelas no tabata subi eoe e kolom haltoe di un 250 pia, (manera el sa haci ora el ta rabia, pasobra na tal ora ningun hende por jega cerca dié) ma tabata sali eoe GOLPI p. e. cada 2 minuut un kolom chikito. Awor asor di e boeracoe grandi, tini boeracoe chikito, mees chikitoenan koe mi manoe no por a drenta den dié i koe toer limpi ta saca candelas. I ki candelas!! mi mama duei!! candelas BIBOE mees!! e cos ora el ta sali ta blancoe manera pampela i ta corré manera awa: despues un 2 o 3 dia uoema e cos, koe a drama banda di barica di e seroe, ta fria i anto ta ó piedra duro meesos koe hartssteen. ó piedra heel of kristal di zwavel. Mi tien nan toer wardar i lo mi larga nan mira, ora mi ta bolbê Curacao. Anochi hende ta mira barica di e seroe coral di candelas.

Koe mi no tabata muchoe sosega riba e Visuvio, na kantoe di e boeracoe i den bista di tantoe candelas, Cobi por comprende. Toch p'arriba biento no tabatien tantoe peligro.

Parce koe *Maiké* no tabatien muchoe confianza den di e cuenta i ta puntra *Luigi*: „ma, bisa mi: Si biento ta troca i ta „bira net contrari, kiko anto“ Anto *Luigi* ta respondé hariendo, „anto nos toer ta haja nos graf aki bado di candelas biboe.“

„ta haja nos graf aki bado di candelas biboe.“

metel den seroe. I sodor tabata sali foi mi curpa. Miedoe, si, mi tabatien, i falta poco mi no tabatien coeraci di mira den boeracoe, Cenzo i *Luigi* tabata hari mi, i mi tambe meste a hari pa mi futsen; ma porfin nan a doema mi boe coeraci trobê i esai a haci mi leger.

Foi di nos lugar nos tabatien un bonita bista arriba henter golfo di Napels!! *Torre dell' Annunziata*, *Torre del Greco*, *Resina*, *Pompei*, *Herculaneum* (2 stad derar den candelas di Visuvio) net bado di nos pia: Napels un poco mas aleuw, bonitoe bonitoe: su casnan di un banda droemir contra barica di e seroenan, di otro banda banja nan pia den e lamar calmo i blauw i lombrando manera spiel, i aja arriba e barcoenan chikito eoe nan bela blancoe, manera diamantenan. Mas leuw, *Pozzuoli*, *Baja*, *Ischia*, etc. etc., mas bonitoe no por tien cos na mundo! p'esai e proverbio Italia: no diei: „Primo vedere Napoli e dopo morire“ (*Promer mira Napels i despues mori*). Ta manera bo ta miro den un *Paradijs*. I si e bista di *Visuvio* eoe su candelas ta spantá bo, Napels i toer e tera rondor eoe su golfo bonita di awa blauw i cieleo azuro, ta legra coerazon. Si, Cobi, Dios ta grandi i magnifico den su obranan!!

Ora a jega pa nos baha, Giador ta spier-ta nos pa baha e seroe ketoe bai pa peligre koe tien: pasobra e tera ta asina fini fini koe el ta larga hende baha eoe cada stap mas koe 6 pia.

Enrico ta keda un poco atras huntoe eoe mi: nos kier a larga e otronan bai un poco adilanti.

Enrico tabata bisa mi ainda: „Si mi ta sinti koe mi ta bai camna muchoe duro, lo mi larga mi cai djies riba mi lomba.“

Despues di a camna un 10 minuut giador ta doema nos singal di camna un poco mas duro. *Enrico* ta obedecé unbê, ma.... despues un minuut mi ta mira *Enrico* droemir riba su lomba dilanti di mi. Pa mi no traba riba dié, mi ta zwenk i ata mi desgracia; pa e zwenkmentoe mi vert a bira muchoe duro, mi ta camna i ta camna, ma mi no por stop mi vert mas, manera un para mi ta baha banda di e seroe, porfin camina ta bai zigzag, mi ta poerba di zig e camina, ma no tabata posibel.... rechte adilanti noema!! Ora mi ta mira koe mi no por sigi camina drechoe mas, i koe bahamentoe ta bira mas net, mi no tien speranza mas di scapa bida: 2 palabra sool mi ta grita: „Mi Dios! mi Dios! ata mi ta bai mori!!!“ Alatin mi vert a bira terribel, un streep pretoe di tera i un streep blancoe di cieleo mi tabata mira noema! nada mas!! Punta di dede di pia sool tabata toca tera noema!! Un boelamentoe manera ferrocarril mi tabatien!! Ata! mi ta bini dilanti di un lugar koe tabatien un bahamentoe net di un 20 pia haltoe!! Den laria eua mi tabata! pia no tabata toca tera mas: mi ta bolter den laria i eoe forza terribel, cabez abao, mi ta corda di machica mi curpa riba di e puntoenan scherpi di e baranca duronan.

Boum...! Ata mi! net eoe mi cabez riba baranka!!! Mi manna, Cobi, ki golpi! mi ta baja ril ainda, ora mi ta corda arriba di esai! Mi ta bolter ainda un biage i ta keda droemir riba mi lomba. Di e slag mi horlogie a sali foi mi silet i esai mi a tendê.

E Giador mirando mi camna ta bisa na *Maiké*: „E homber no ta scapa: le camna su mees mortoe“.

Ma, Cobi, ki judanza di Dios i di nos Santa mama Maria!! (pasobra tabata net mainta koe mi a pidié pa judá mi den di e biage). Mi petsje tabata skeer na 3 pida, mi jas tabata kibrar i.... den cabez ningun herida, ningun cabez di mi cabez tabata maloe. Na cara si mi tabatien herida i manera Dokter a bisá mi despues: „Si e herida na mi sintir tabata „un streep mas hundoe noema, sigur lo mi „no a scapa“. Mi manoe toer na herida i mi dede chikito ta ainda poco kibrar: mi pia foi mi rodia té na mi dij toer na herida.

Giador ta corrê bin mirá mi, ma mi promer palabra tabata: „Oende ta mi hor-„loei?“ Ora nan a hajê nan ta lamentá mi pa mira si manoe of pia tabata kibrar, ma nada di esai. Tembla, si, mi tabata tembla. Cenzo i *Luigi* ta kibra nan linzoenan i ta marra mi heridanen.

Giador i *Luigi* ta toemá mi bado di nan braza i asina poco-poco nos ta baha e seroe. Nos ta jega na *Hermitage* i aja, si, mi meste bin dilanti *Tribunal* di 3 Empleadonan di Goebierno. Cabez di e empleadonan ta informa toer cos, ta mira heridanen i eoe un sorto di grandeza ta puntra mi: „Com Sjon su nomber ta?“ Mi tambe ta respondé deftig: „*Philippi Martis*.“ Nan ta puntra nomber di tata i mama i

ta largá mi mees scirbi esai, pasobra tabata puré koe nan no a comprendé mi.

„Foi ki tera, di cual nación Sjon ta?“ e cabez ta bolbê puntrá mi.

Mi respondi ta klaar habir: „Foi Curacao“, „Chioerasou“ e homber ta mompel den dié mees i ta mira na su dos otro companjero mitar hariendo.

Despues di un poco silencio el ta bolbê puntrá mi: „ma di ki tera, ki nación. „*Frances*, *Aleman* of *Inglés*?“

O no! mi ta respondé: „mi ta di Curacao, Colonie hoelandes.“

Si awor podiser mi papiamentoe na Italiano tabata poco kibrar i koe e homber no a comprendé mi, mi no sá, ma unbê el ta respondé mi: „Oh! awor ta bon“ „Chiverasao, na Olanda!“ Mi no tabatien muchoe gustoe pa responde mas i ta bisé corticoe „*Si! Signore?*“ Toer cos mi meste a declara, si mi caida tabata foi falta di Giador si of no; si ta promer bez, koe mi a subi i cai foi Visuvio, etc. Nos toer afresponde koe e caida tabata un pura desgracia asina koe e Giador a scapa bon, pasobra si nan tien falta, nan ta perde nan empelo.

Tabata 2½ ora di tramerdia i pasobra nos kier a sali foi *Resina* eoe ferrocarril na 4 ora, nos a comenza baha e seroe eoe coeraci.

Net un cuarto promer 4 nos tabata na *Stazione* i 4½ nos a drenta trobê Napels.

Liger nos ta bai na Hotel-Albergo di Genova, ta jama Dokter koe ta declara koe heridanen no tien ningun peligro, ma promer dos dia mi no mester a sali den biento.

Anochi mi a droemir bon bon i awê 9 di Januari, Maiké eoe Govert eoe e 3 jonkman ta mira toer cos interesante di Musconan i p'esai mi ta probecha di scirbi bo e brief grandi.

Com ta posibel, Cobi, mi no ta comprendé, ma mi no ta sinti ningun dolor: bloot mi manoe drechoe ta un poco stijf, p'esai mi ta scirbi un poco corcobur; mi manoe robes, si, ta bon sejar ainda.

Awor mi tien idea di sali majan pa haci un keier den Napels mees i anto otro majan lo nos bai mira *Ischia*, *Casamicciola*, *Sorrento* i *Pompei*.

Awor, cominda masjar bo famia i no boebida di cominda masjar tantoe nos boetjie *Ben* i *Marti* di Laguna i compá Nene.

Despues un 8 dia of dos seman mi ta scirbi nobidad di *Ischia* etc.

Bo anigoe stimar
Iri.

MOVIMIENTO MARITIMO.

ENTRADAS.

Febrero 28.

Barca inglesa *Curacao*, de Nueva York, carga diversos. Dias de navegacion 16.
Vapor americano *Maracaibo*, de Maracaibo con carga para Nueva York.

Marzo 1.

Goleta venezolana *9 de Agosto*, de La Vela de Coro, carga cueros, café y ganados.
Goleta holandesa *Siona*, de La Guaira, en lastre.
Goleta holandesa *Anie*, de St. Martin, carga patatas.
Goleta holandesa *Arand*, de Aruba, carga aloë.
Balandra venezolana *Atalia*, de Pto. Cabello, carga papelones y frutas.
Goleta venezolana *Moisés Salas*, de La Vela de Coro, carga café, cueros, dividive y ganados.
Balandra holandesa *Vesta*, de Bonaire, carga carbon y leña.

Marzo 2.

Balandra holandesa *Momo*, de Bonaire, carga carbon y leña.
Balandra holandesa *Djalma*, de Pto. Cabello, carga cal.
Balandra holandesa *Experiencia*, de Bonaire, carga carbon y leña.
Goleta holandesa *Brillante*, de Aruba, en lastre.

Marzo 3.

Vapor aleman *Rhenania*, de Sabanilla, Vapor ingles *Californian*, de Liverpool via Barbados, Trinidad, La Guayra y Pto. Cabello, carga 70 bultos para esta y 896 para Maracaibo.
Vapor ingles *Glenfynes*, de La Guayra y Pto. Cabello.
Balandra holandesa *Marie*, de Bonaire, carga carbon y leña.
Balandra holandesa *Zephyr*, de Bonaire, carga carbon y leña.

Marzo 4.

Balandra holandesa *San Juan*, de Bonaire, carga carbon y leña.

HARRISON LINE OF STEAMERS

TO THE WEST INDIES. SPANISH MAIN, MEXICO &c.

	Arrive.	Depart.
LIVERPOOL.....	Saturdays, afternoon.
ON OUR BEFORE		
BARRADOS.....	Mondays, 6 a. m. (16 days.)	Mondays, 4 p. m.
TRINIDAD.....	Tuesdays, 11 .. (17 ..)	Tuesdays, 10 ..
LA GUAYRA.....	Thursdays, 6 .. (19 ..)	Thursdays, 11 ..
PUERTO CABELLO.....	Fridays, 6 .. (20 ..)	Fridays, 6 ..
CURAÇAO.....	Saturdays, 6 .. (21 ..)	Saturdays, 1 ..
SAVANILLA.....	Mondays, 7 .. (23 ..)	Mondays, 11 ..
CARTHAGENA.....	Tuesdays, 7 .. (24 ..)	Tuesdays, 3 ..
COLON.....	Wednesdays, 5 p. m. (25 ..)	Fridays, noon.
Continuing occasionally from COLON, when sufficient cargo offers, to		
LIMON.....	Saturdays, 6 a. m.	Saturdays, 6 p. m.
GREYTOWN.....	Saturdays, noon.	Saturdays, midnight.

VERKOOPHUIS. (Kaas di beënde.)

Ees koe ta fierma aki bau ta pi di na toer beende di manda, koe toer koonfianza, koosnan koe nan tien di beende na—soe Verkoophuis o kaas di beënde, pa koe e beende nan sea fo di man o na poeblico riba dianan filia pa eesaji.
Coursouw, 3 di Maart 1885.
BRUSSE.

Es koe ta fierma aki bau tien honoor di participa na respectable poeblico di Coursouw na general i na comersji na partiucluar, koe fo di dia 23 di loena pasá Señor M. C. van Vooren a separé di toer nos asoentoenan i koe fo di awe ees koe ta fierma aki bau lo sigui e so tantoe koe Verkoophuis o kaas di beënde komo koe e asoentoenan ají.
E ta spera koe, koempleendo seemper koe su debeernan, lo e merece koonfianza di poeblico.
Coursouw, 28 di Februari 1885.
BRUSSE.

SEMANA SANTA.

- CANTORAL MANUAL DE SEMANA SANTA EN CANTO LLANO; contiene las misas, matines y laudes del Domingo de Ramos, Jueves, Viernes y Sábado Santo con todos los Salmos, Himnos, Bendiciones y Procesiones por D. P. Grande y Frutas, 1 tomo 8, pasta fl. 6,—
- OFFICIUM MAJORIS HERBOMADAE A DOMINICA IN PALMIS usque ad Sabbatum in Albis juxta ordinem Breviarii, Missalis et Pontificalis romani. Cum cantu emendato editum sum auspiciis S. D. N. Pii P. P. IX, curante S. Rituum Congreg. Cum privilegio—Con rubricas. Ratisbona 1882. 1 vol. in 8°, lomo de chagrin, cortes dorados y broche.... 10,—
- OFICIO Y MISAS DE LA SEMANA SANTA en latin y castellano 1 tomo 12, tela..... 2,—
- SEMANA SANTA Y SEMANA DE PASCUA (Oficio de la), por el Dr. Don José Rigual, sola edicion completa, adornada con 12 láminas finisimas, y aumentada con la Visita de monumentos y la Devocion á Maria Santisima de la Soledad, 1 tomo 18, badana.. 1.75
- La misma, edicion de lujo, orlada de color y papel muy fino con 12 láminas, taflete superior, cortes dorados, con broche y estuche..... 4.50
- SEMANA SANTA, por Rigual, en latin y castellano, con láminas, 1 tomo 12, pasta..... 2.50
- SERMONES DE CUARESMA Y SEMANA SANTA, por Miguel Sanchez Pro., 2 tomos 8°, pasta 6,—
- SERMONES DE SEMANA SANTA, por Don Feliz Lázaro Garcia, 1 tomo 12, pasta..... 4,—

PRACTICA ENVIADA DE ROMA

PARA ADORAR
EL SANTO SUDARIO DE
NUESTRO SEÑOR JESU-CRISTO



Un cuaderno lujosamente impreso conteniendo 12 páginas en buen papel; y solo vale.....fl. 0.15
Libreria de A. Bethencourt é hijos.

MANNA QUOTIDIANUM SACERDOTUM

SIVE
PRECES
ANTE ET POST MISSAE CELEBRATIONEM
CUM BREVIUS MEDITATIONUM PUNCTIS PRO
SINGULIS ANNI DIEBUS.
PRECES EDITIT. MEDITATIONUM PUNCTA COMPOSIT. APPENDICEM ADJECT
JACOBUS SCHMITT,
SS. THEOL. DOCT. ET IN SEM. ARCHIEP. FRIB. AD
S. PETRUM REPETITOR.
EDITIO ALTERA.
CUM APPROB. REVERENDISSIMI ARCHIEP.
FRIBURG.
3 tomos 12, media pasta.....fl. 11.25

TE HUUR

een net bovenhuis, van heden af disponibel, vroeger bewoond door Steven Scheidelaar te bevrageu bij
H. SCHEIDELAAR.
Curaçao, 20 Febr. 1885.

ANOENCIO.

Ees koe ta firma akie baw. ta anoencia na poeblico koe e tien die beende oen kabai i oen wagen, pa informacion bini seerka die djé.
BENJAMIN SALZEDO.

TE KOOP

BIJ
ELLIS & DANIA
OTRABANDA — WATERKANT.
Alle soorten van ijzer - koper - blik - en verfwaren; aarde - glas - en touwwerk; Hollandsch, Duitsch en Noorweegsch bier; Stolske, Friesche en Edammer-kaas; Sigaren, Lijnolie etc.

EN
HET BEROEMDE
ST. APOLINARIS WATER.



TE HUUR.

Een net boven- en benedenhuis
Te bevrageu bij
S. SCHEIDELAAR.

Curaçao, 8 Januari 1885.

Wegens vertrek zal de ondergetekende van heden af tegen veel verminderde prijzen verkoopen:
Eene partij Verv- en Ijzerwaren, Holl: broodsniiker, Likeuren, Lampenglazen — en pitten, enz;
Ook eene sortering Manufacturen, Vijf groote Winkelmasten — Meubels, Spiegels, Schilderijen, enz, enz.

STEVEN SCHEIDELAAR.

Victoria-water

Natuurlijk Koolzuurhoudend
Mineraalwater

uit de "Victoria Brou" te Oberlahnstein bij Ems is niet alleen voor gezonden en zeer welsmakende en verfrissende drank, maar tevens een uitstekend geneesmiddel in vele gevallen van ziekten, in 't bijzonder bij die der maag en adembalingsorganen, alsmede bij zenuwachtige toestanden.
De verkoop van 1,200,000 flesschen en kruiken in het eerste jaar der Exploitatie dezer bron is wel het beste bewijs van de voortreffelijkheid van dit mineraalwater.

Verkrijgbaar bij
JAN MONSANTO — OTRABANDA
en
WILLEM JOLLEY — WILLEMSTAD.

DE KATHOLIEKE ILLUSTRATIE

MET HONDERDEN KEURIGE PLATEN
verschijnt in wekelijksche en maandelijksche uitgave.
12 maandelijksche afleveringen vormen een boekdeel van 416 bladzijden in folio en geven een aangename en wetenschappelijke lectuur.
Met 1^{ste} Augustus is zij haar 18e jaargang ingetreden:
Abonnementsprijs
per jaargang..... fl. 3.60
franco..... „ 6.60 Holl. Courant.
Men abonneert zich voor een geheel jaargang bij de Maatschappij
DE KATHOLIEKE ILLUSTRATIE,
's Hertogenbosch
of bij haar agent
Aurelio Alvarez.
(Secret. der St. Josephs Ver.)

De firma

DERICKS & GELDENS TE DRUTES
[GELDERLAND]
beveelt zich bij belanghebbenden alhier welwillend aan, tot de levering van
ROODE EN BLAUWE
Fransche Pannen,
MODEL BOULET.

1e soort blauwe 45.00 per m²
2e soort blauwen en 1e rooden 40.00 „ „
2e „ 35.00 „ „
3e „ 30.00 „ „
(Deze pannen dekken 20 per vierkante Meter.)

Alsmede: van blauwe en roode plavuizen voor dezelfde prijzen
— van profielsteenen (voor lijsten) in alle vormen volgens teekening á 25.00 en hooger per kubieke meter,
— van leipannen voor 20 á 25.00 per mil.
— van holle steenen voor 10 á 12.50 per mil.
— van mozaiek-tegels en terraswerk volgens teekening.
Bestellingen worden binnen een maand uitgevoerd.
Solide agenten gelieven te corresponderen met de firma zelve.

"Impr. de la Libreria" de A. Bethencourt é hijos

Barca americana *Lanie Cobb*, de La Guayra, en lastre. Consignatario, L. B. Smith.

Marzo 3.

Goleta venezolana *Rosa*, de Pto. Cabello, carga frutas.
Goleta venezolana *Ma Belle*, de La Guayra, en lastre.
Balandra holandesa *Zilia*, de Bonaire, carga chivos y cal.
Goleta venezolana *Rosandora*, de Barcelona, carga café, papelines y cocos.
Balandra holandesa *Amistad*, de Bonaire, carga carbon y leña.
Balandra venezolana *Calypso*, de Pto. Cabello, carga papelines y frutas.

Marzo 6.

Vapor ingles *Texan*, de Europa via Barbados, Trinidad, La Guayra y Pto. Cabello, carga 48 bultos para esta y 134 para Maracaibo.
Goleta venezolana *Essex*, de cuarentena.
Balandra inglesa *Bismarck*, de Bonaire, en lastre.
Goleta holandesa *Oscar*, (paquete) de Sto. Domingo, en lastre.

Marzo 7.

Balandra venezolana *Rayo*, de Pto. Cabello.

SALIDAS.

Marzo 2.

Balandra venezolana *Djalma*, para Pto. Cabello.
Goleta venezolana *Sarah*, para Pto. Cabello.

Marzo 3.

Goleta holandesa *Gouverneur van den Brandhof*, (paquete) para San Tomas, San Eustaquio, San Martin y Saba.
Goleta holandesa *Arend*, para Aruba.

Marzo 4.

Balandra holandesa *Vesta*, para Bonaire.
Vapor aleman *Rhenania*, para Europa, via Pto. Cabello, La Guayra, Mayaguez, Ponce y San Tomas.
Vapor ingles *Californian*, para Cartagena y Colon.
Vapor ingles *Glenflyn*, para Nueva York.
Balandra holandesa *Marie*, para Bonaire.
Balandra holandesa *Experiencia*, para Bonaire.
Balandra holandesa *Zephyr*, para Bonaire.

Marzo 5.

Goleta venezolana *9 de Agosto*, para La Vela de Coro.
Vapor americano *Maracaibo*, para Maracaibo.
Balandra holandesa *Momo*, para Bonaire.

Marzo 6.

Balandra holandesa *Amistad*, para Bonaire.
Balandra holandesa *San Juan*, p^a Bonaire.

Marzo 7.

Vapor ingles *Texan*, para Colon.
Balandra holandesa *Zilia*, para Bonaire.
Goleta holandesa *Annie*, para San Eustaquio via Bonaire.
Balandra venezolana *Djalma*, para Pto. Cabello.



Publieke Verkoop.

Op Maandag den 23sten dezer, des middags ten 12 ure zal openbaar verkocht worden:
1^o Het effect gelegen op Scharlo, bekend onder den naam van „De vijfzinnen”, met alle daarop staande loodsen en getimmerten.
2^o Het ten Westen van gemeld effect gelegen huis, voerende N^o 6 A.
3^o De plantage „Scherpenheuvel” met bijbehorende effecten, gelegen in het tweede district, en derzelver inventaris.
4^o Eenige meubelen, glas- en aarde-werk, fijn porcelein, enz.
De koopbrieven en veilconditiën zullen gedurende acht dagen vóór den verkoop bij den Notaris J. W. Heldewier Vignon, ten wiens overstaan de verkoop zal geschieden, ter inzage liggen.
De verkoop zal plaats hebben in het huis van het bij N^o 1 omschreven effect.

Curaçao 5 Maart 1885.

T. VAN GARDINGE COMP.
SNUIF EN CIGAREN FABRIKANTEN.
(HINDHOVEN)
NEDERLAND.